

El Simposio Ibero-Latinoamericano de Terminología (SILAT) y su Repercusión en la Investigación Morfológica a 15 Años de su Inicio

The Ibero-Latin American Symposium on Terminology (SILAT) and its Impact on Morphological Research 15 Years After its Inception

Ricardo Jorge Losardo^{1,2} & Eliana Abigail Soriano³

LOSARDO, R. J. & SORIANO, E. A. El Simposio Ibero-Latinoamericano de Terminología (SILAT) y su repercusión en la investigación morfológica a 15 años de su inicio. *Int. J. Morphol.*, 43(5):1489-1497, 2025.

RESUMEN: Se describe la importancia que tiene el SILAT en la evolución de la investigación de la terminología morfológica (anatómica, histológica y embriológica) en Latinoamérica. Se observó que desde su creación (2009) y hasta la actualidad, se incrementaron los trabajos publicados en esta disciplina, contribuyendo a la difusión y a la utilización de la terminología internacional en las universidades y en las sociedades científicas (anatómicas y médicas).

PALABRAS CLAVE: terminología, nomenclatura, anatomía, histología, embriología, educación, investigación, salud.

“No hay cuestiones agotadas por los hombres, sino hombres agotados en las cuestiones” Premio Nobel de Medicina 1906, Santiago Ramón y Cajal (primer Premio Nobel iberoamericano).

INTRODUCCIÓN

Los problemas en la nomenclatura anatómica arrancan desde los orígenes de la anatomía y recién en 1895 con la *Nomina Anatomica* de Basilea (BNA) empieza a ordenarse el caos acumulado, producto de la proliferación de diferentes términos para una misma estructura. Fue el primer esfuerzo de envergadura mundial de unificar y simplificar la nomenclatura. Desde entonces fueron varios los congresos -a partir de 1905- organizados por la Federación Internacional de Asociaciones de Anatomistas (IFAA) que se han dedicado al tema y como resultado se publicaron varias ediciones de las terminologías correspondientes (anatómica, histológica y embriológica). Sin embargo, aún quedan numerosos temas pendientes.

Colaborando con este proyecto internacional se crean los Simposios Ibero-Latinoamericanos de Terminología (SILAT), con la finalidad de ayudar a resolver problemas relacionados con los diferentes términos que recibe una misma estructura y además traducirlas del latín y el inglés, a nuestros idiomas, el español y el portugués.

Por otra parte, estos simposios en estos 15 años (2009-2024) han promovido la difusión y la investigación de la terminología internacional en los distintos países de Latinoamérica, a través de los “expertos” que han concurrido a ellos y que han llevado a sus países las inquietudes y novedades del SILAT al cual asistieron.

En este trabajo hicimos un análisis de los artículos publicados en la revista *International Journal of Morphology* sobre terminología durante los últimos 15 años, detallando los temas tratados y algunas características de sus autores, como reflejo de la repercusión de la tarea realizada en estos simposios.

MATERIAL Y MÉTODO

El estudio se ha realizado en base a los artículos publicados en el *International Journal of Morphology* (IJM), ya que consideramos que es la revista de mayor alcance en el ámbito latinoamericano, indexada y registrada electrónicamente, es además uno de los órganos oficiales de publicación de la Asociación Panamericana de Anatomía (APA). Asimismo, el comité científico de esta revista está compuesto por morfólogos de más de 20 países de todo el mundo, demostrando la aceptación internacional de este medio (Losardo, 2023a).

¹ Miembro del Consejo Directivo del SILAT. Presidente Honorario de la Asociación Panamericana de Anatomía.

² Facultad de Medicina, Universidad del Salvador (USAL), Buenos Aires, Argentina.

³ Facultad de Medicina, Universidad de Buenos Aires (UBA), Argentina.

Se ha tomado el período comprendido entre los inicios del año 2009 (desde el primer SILAT) hasta fines del año 2024, abarcando los últimos 15 años. También se han elegido dos años anteriores del SILAT (2007 y 2008) como años testigos de la producción científica sobre este tema.

Breve historia del SILAT

El FCAT (Comité Federativo en Terminología Anatómica), FICAT (Comité Federativo Internacional en Terminología Anatómica) y FIPAT (Federación Internacional de Programas de Terminología Anatómica), son denominaciones sucesivas de un mismo organismo -iniciado en 1989- que depende de la Federación Internacional de Asociaciones de Anatomistas (IFAA). Sucedió al International Anatomical Nomenclature Committee (IANC) (1950-1989). Todas ellas, integradas por reconocidos investigadores y docentes que se reúnen en distintos países, de manera periódica para tratar temas relacionados a la terminología morfológica. Tuvieron como principal resultado la creación de tres terminologías internacionales: la Anatómica (TA), la Histológica (TH) y la Embriológica (TE), cuyas primeras ediciones fueron en 1988 (FCAT), 2008 (FICAT) y 2013 (FIPAT). (Duque Parra *et al.*, 2012; Vásquez & del Sol, 2015; Conei & Rojas, 2018; Prieto Gómez & Ottone, 2018).

El SILAT que tomó como modelo al FICAT, se inició en abril de 2009 en San José de Costa Rica, funcionando como un programa científico-educativo, en el que brinda la posibilidad a investigadores, docentes y alumnos para discutir la problemática terminológica en dicha región, difundiendo y contagiando al mismo tiempo a las generaciones más jóvenes a través de los “expertos” de estos países que asisten a los SILAT. Además, el SILAT coopera en estos temas a través de la APA con la IFAA (Losardo *et al.*, 2010; Vásquez & del Sol, 2015; Duque-Parra *et al.*, 2018). A la fecha se han realizado 19 SILAT en distintos países.

El comité de expertos del SILAT está constituido por más de treinta profesionales -docentes e investigadores- que además de poseer los conocimientos y méritos para actuar como tal en sus terminologías respectivas, realizan una capacitación continua, asistiendo regularmente a estos encuentros; y se encuentran en condiciones de dar asesoramiento o asistencia a nivel individual o institucional.

Dada la complejidad del tema, durante los SILAT han trabajado conjuntamente investigadores de las ciencias morfológicas con expertos en lenguas clásicas para revisar las diferentes terminologías internacionales con el propósito de evidenciar las discrepancias de algún término y unificar criterios (Roa *et al.*, 2016).

Es de resaltar que los únicos dos representantes latinoamericanos integrantes de la IANC y del FCAT, los profesores doctores José Carlos Prates (Brasil) y Rolando Cruz Gutiérrez (Costa Rica), fueron fundadores del SILAT y participaron activamente en sus reuniones, demostrando la solidez de este proyecto (Arteaga-Martínez *et al.*, 2018; Losardo, 2025). Por su parte, desde 2021, el doctor Nicolás Ernesto Ottone Capiello (Universidad de La Frontera, Chile), Secretario General de la Asociación Panamericana de Anatomía (2019-2022 y 2022-2025) es integrante del FIPAT, siendo el representante latinoamericano en el grupo de trabajo de Anatomía (TA). Podríamos afirmar que en esencia el SILAT es una versión latinoamericanizada del IANC y del FCAT/FICAT/FIPAT.

RESULTADOS

Es de señalar que en los años 2007 (volumen 25) y 2008 (volumen 26) como años testigos sobre publicaciones del SILAT, se encontró una publicación correspondiente al Volumen 25, a diferencia del volumen siguiente en el cual no se han publicado trabajos de terminología morfológica al igual que ocurrió en el año 2009 (volumen 27).

Desde la fundación del SILAT a comienzos del año 2009 hasta fines del 2024, en un período de 15 años, se publicaron un total de 88 artículos sobre terminología morfológica, anatómica, histológica y embriológica. A continuación, se detallan los mismos, indicando el volumen y el número de la revista IJM donde fueron publicados (Tabla I).

En cuanto a los años donde se han publicado más artículos sobre terminología morfológica fueron: a) año 2018 (volumen 36) con un total de 10 artículos; y b) año 2020 (volumen 38) con 11 artículos.

En los primeros cuatro años, fueron pocos los artículos publicados y la mayoría estuvieron a cargo de los fundadores del SILAT, quienes de esta manera iniciaron y estimularon, por un lado, el camino de la investigación en la terminología morfológica y; por el otro, la publicación de las mismas (Tabla II).

En cuanto a la cantidad de artículos publicados según la profesión de los autores, se evidenció la participación de un total de 312 profesionales entre la cantidad total de artículos, de los cuales un 62,5 % fueron médicos, un 18,3 % biólogos y un 10 % odontólogos. Con una menor participación hubo enfermeros, kinesiólogos, veterinarios, y licenciados en obstetricia, junto con otro porcentaje de profesionales sin especificar (Tabla III).

Tabla I. Totalidad de artículos publicados (88) en la IJM, detallando volumen, año, número de la revista y su título correspondiente.

Volumen - Año	Número	Título del artículo
Volumen28 - 2010	Número 1	Simposios Ibero Latinoamericanos de Terminología Anatomía, Histología y Embriología.
Volumen28 - 2010	Número 2	Simposio Ibero-Latinoamericano de Terminología Morfológica: Características Generales.
Volumen28 - 2010	Número 4	Simposios Ibero-latinoamericanos de Terminología Morfológica (SILAT): Primeros Dos Años y Normativas Vigentes.
Volumen30 - 2012	Número 4	Depurando la <i>Terminologia Anatomica</i> : Apertura y Foramen, Dos Similitudes y Redundancia Terminológica.
Volumen31 - 2013	Número 4	Análisis del Conocimiento de la Terminología Anatómica Internacional (TAI) por el Cinjano General.
Volumen32 - 2014	Número 1	La <i>Terminologia Histologica</i> en las Ciencias Médicas.
Volumen32 - 2014	Número 2	Venas Mediana Cefálica y Mediana Basílica: ¿Por qué su Exclusión de <i>Terminologia Anatomica</i> ?
Volumen32 - 2014	Número 3	Análisis de los Términos Utilizados en la Literatura Científica para Referirse a los Ligamentos Extracapsulares de la Articulación Temporo mandibular. Parte I: <i>Ligamentum sphenomandibulare</i> .
Volumen32 - 2014	Número 3	Nervios Digitales Palmares Comunes del Ramo Superficial del Nervio Ulnar y Nervios Digitales Plantares Comunes del Ramo Superficial del Nervio Plantar Lateral. Un Error Anatómico en <i>Terminologia Anatomica</i>
Volumen32 - 2014	Número 4	¿Apófisis o Proceso?: Un Aporte Lógico a la Construcción de la Terminología Anatómica.
Volumen32 - 2014	Número 4	Análisis de los Términos Utilizados en la Literatura Científica para Referirse a los Ligamentos Extracapsulares de la Articulación Temporo mandibular. Parte II: <i>Ligamentum stylo mandibulare</i> y <i>Raphe pterygomandibulare</i> .
Volumen32 - 2014	Número 4	Pared Membranosa de los Bronquios: Propuesta de Inclusión en la Terminología Anatómica.
Volumen33 - 2015	Número 1	Músculos Fibulares Largo, Corto... y Mínimo ¿Por qué no?
Volumen33 - 2015	Número 1	Terminología Morfológica Internacional: Algo Más que Anatomía, Histología y Embriología.
Volumen33 - 2015	Número 2	Segmento II del Hígado ¿Segmento Lateral Izquierdo o Segmento Posterior Lateral Izquierdo?
Volumen33 - 2015	Número 3	¿Músculo Plantar?
Volumen33 - 2015	Número 4	Caracterización de los Componentes Óseos de la Articulación Temporo mandibular: Una Revisión de la Literatura.
Volumen33 - 2015	Número 4	<i>Terminologia Anatomica</i> y <i>Terminologia Histologica</i> : Un Lugar de Encuentro entre los Morfólogos.
Volumen34 - 2016	Número 1	Análisis de los Términos Utilizados en la Literatura Científica para Referirse a la Cápsula Articular y Ligamentos Articulares de la Articulación Temporo mandibular.
Volumen34 - 2016	Número 3	¿Facies o Impressio en el Bazo?
Volumen34 - 2016	Número 3	Irrigación e Inervación de la Articulación Temporo mandibular: Una Revisión de la Literatura.
Volumen34 - 2016	Número 4	Las Estrías Olfatorias del Ser Humano y Propuesta de Inclusión en la Terminologia Anatomica de Estría Olfatoria Intermedia
Volumen34 - 2016	Número 4	Tubérculo Deltoideo: Discrepancias entre la Terminología Anatómica y Bibliografía Anatómica.
Volumen34 - 2016	Número 4	Análisis del uso de la Terminología Anatómica entre los Estudiantes de la Asignatura Anatomía de la Licenciatura en Medicina, de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México.
Volumen34 - 2016	Número 4	Persistencia de Epónimos en <i>Terminologia Histologica</i> .
Volumen35 - 2017	Número 1	Propuesta sobre la Inclusión y Eliminación de Términos Anatómicos en <i>Terminologia Anatomica</i> Correspondientes a la Articulación Temporo mandibular.
Volumen35 - 2017	Número 1	Dorello's Canal or Abducens Nerve Canal: Constancy or Inconstancy?
Volumen35 - 2017	Número 1	¿Músculo Digástrico o Músculo Digástricomastoideo?
Volumen35 - 2017	Número 2	Prevalencia del uso de Epónimos en Publicaciones y Ponencias del 18th Congress of International Federation of Associations of Anatomists 2014.
Volumen35 - 2017	Número 2	De Músculo Omohioideo a Músculo Escapulohioideo.
Volumen35 - 2017	Número 3	Lexema phy-sis en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen35 - 2017	Número 3	Alveolar Antral Artery.
Volumen35 - 2017	Número 4	Perikymata: A Non-existent Term. A Scientific Literature Invention? Terminology Analysis and Proposal.
Volumen36 - 2018	Número 1	Terminología Embryologica y Placenta: Propuesta de Términos Embriológicos en Español.
Volumen36 - 2018	Número 1	¿Túnica o Capa? Análisis Histórico, Etimológico y Propuesta para <i>Terminologia Anatomica</i> Internacional.
Volumen36 - 2018	Número 2	Factores de Crecimiento Incluidos en <i>Terminologia Embryologica</i> : Análisis Crítico.
Volumen36 - 2018	Número 2	Hígado: Nuevas Definiciones y Propuestas para SILAT-FCAT-IFAA.
Volumen36 - 2018	Número 3	Adherence to International Anatomical Terminology by a Government-implemented High School Biology Science Education
Volumen36 - 2018	Número 3	Uso de <i>Terminologia Histologica</i> en Textos de Histología Oral: Capítulo Esmalte.
Volumen36 - 2018	Número 3	¿Algunos Epónimos y Topónimos como Coincidencias Terminológicas?
Volumen36 - 2018	Número 4	Clinical Relevance of Official Anatomical Terminology: The Significance of Using Synonyms.
Volumen36 - 2018	Número 4	La Eponimia ese Dificil Obstáculo que Aún no Supera la Terminología Anatómica Internacional.

Volumen36 – 2018	Número 4	Problemática Educativa Terminológica Anatómica en América Latina: <i>Terminologia Anatomica</i> es Internacional, no Nacional ni Regional.
Volumen37 - 2019	Número 1	Análisis Semántico y Gramatical de los Términos Latinos de los Ramos Terminales del Nervio Nasociliar.
Volumen37 - 2019	Número 1	El Término Músculo y su Coherencia Interna: Una Sugerencia a <i>Terminologia Histologica</i> .
Volumen37 - 2019	Número 1	Proposal of Anatomical Terms for Alterations in Tooth Size “Microdontia and Macrodontia”.
Volumen37 - 2019	Número 2	Inconsistencias de la <i>Terminologia Anatomica</i> : La Vértebra Cervical 1 Nombrada con el Epónimo Atlas.
Volumen37 - 2019	Número 2	¿Septo o Tabique? Análisis Histórico, Etimológico y Propuesta para Terminología Anatómica Internacional (TAI).
Volumen37 - 2019	Número 3	Ventilación Colateral: Una Propuesta para <i>Terminologia Histologica</i> .
Volumen37 - 2019	Número 4	Bandas de Hunter-Schreger: Propuesta Terminológica
Volumen37 - 2019	Número 4	Tubérculo de Gerdy. Una Estructura Olvidada en la Terminología Anatómica Internacional.
Volumen38 - 2020	Número 1	Lexema Plasma “πλάσμα” en Terminologia Histologica
Volumen38 - 2020	Número 1	Mylos Root in <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen38 - 2020	Número 1	Línea Espiral del Fémur.
Volumen38 - 2020	Número 1	Diastema (διάστημα): Precisando <i>Terminologia Anatomica</i> ,
Volumen38 - 2020	Número 2	<i>Terminologia Embryologica</i> y Anexos Embrionarios: Propuesta de Términos Embriológicos en Español.
Volumen38 - 2020	Número 3	Esmaile en Terminología: Concordancia y Propuesta para <i>Terminologia Anatomica</i> , <i>Histologica</i> y <i>Embryologica</i> .
Volumen38 - 2020	Número 4	¿Lobo o Lóbulo? Una Explicación desde el Origen Etimológico: Propuesta para <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen38 - 2020	Número 4	¿Cuál es el Criterio Utilizado para Incluir algunas Variaciones Anatómicas en <i>Terminologia Anatomica</i> ?
Volumen38 - 2020	Número 5	Líquidos Cerebroespinal, Cefalorraquídeo o Encéfaloespinal. Una Perspectiva Holística para <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen38 - 2020	Número 6	El Plexo Coroideo: Historia, Estructura, Función, Etimología y Propuesta de Cambio Terminológico.
Volumen38 – 2020	Número 6	Análisis de los Textos Escolares de Ciencias Naturales y Biología desde la Perspectiva de la Terminología Anatómica Internacional: Sistema Cardiovascular.
Volumen39 - 2021	Número 1	Uso del Lexema δερμα (dema) en <i>Terminologia Embryologica</i> .
Volumen39 - 2021	Número 1	Definiciones de los Reparos, Marcas Óseas o Accidentes de la Superficie del Hueso en Anatomía Humana.
Volumen39 - 2021	Número 2	Presencia de Cresta ósea en la Epifisis Proximal de la Tibia. Propuesta para su Incorporación en la <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen39 - 2021	Número 2	El Término Cuerpo Amigdaloides en la Terminología Médica.
Volumen39 - 2021	Número 2	El Término Glía, una Tradición Conceptual Errada: Propuesta de Cambio por Simneuronas.
Volumen39 - 2021	Número 3	Uso de Prefijos y Sufijos en <i>Terminologia Anatomica</i> . Un Análisis desde el Origen Etimológico.
Volumen39 - 2021	Número 4	El Ciclo de la Terminología Anatómica: Evolución e Involución.
Volumen39 - 2021	Número 6	<i>Terminologia Embryologica</i> , Parto y Anomalías de la reproducción: Propuesta de Términos Embriológicos en Español.
Volumen40 - 2022	Número 1	Anastomosis Between the Posterior Superior Alveolar Artery and the Infra-Orbital Artery: A Review of Current Terminology.
Volumen40 - 2022	Número 3	Historia y Reconceptualización del Término Sacro.
Volumen40 - 2022	Número 4	Los Términos <i>Corpus Rubrum</i> , <i>Corpus Luteum</i> y <i>Corpus Albicans</i> en <i>Terminologia Anatomica</i> del Ovario
Volumen40 - 2022	Número 5	Himen: un Epónimo y Mito de Larga Data en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen40 - 2022	Número 6	El Canal Incisivo: ¿Maxilar o Mandibular? Revisión narrativa.
Volumen41 - 2023	Número 2	Articulación Temporomandibular ¿Disco o Menisco Articular?
Volumen41 - 2023	Número 2	Pertinencia del Término Humor en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen41 - 2023	Número 3	Sustancia Cromatofílica: Una Propuesta de Cambio a la <i>Terminologia Histologica</i> y <i>Terminologia Neuroanatomica</i>
Volumen41 - 2023	Número 4	Uso de Términos de Relación y Comparación: Un Análisis de <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 1	Unificación Término Fossa y Fovea en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 2	Scapulohumeral Spaces: Concordance and Proposal for <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 3	Músculos Isquiotibiales. Análisis de su Uso y Propuesta de Inclusión en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 3	Cellulae sustentaculares o Sustentocytus: Un Error en <i>Nomina Embryologica Veterinaria</i> y <i>Terminologia Embryologica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 4	Lexemas ‘glossa’ (γλῶσσα) - ‘glotta’ (γλῶττα) y sus Derivados en <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 – 2024	Número 4	Suprapiamadre: Análisis Etimológico y Propuesta Terminológica para la Cuarta Meninge en <i>Terminologia Anatomica</i> , <i>Terminologia Neuroanatomica</i> y <i>Terminologia Histologica</i> .
Volumen42 - 2024	Número 5	Foramen infratemporal pterigoalar propuesta terminológica para el poro crotafítico obuccinatorio de Hyrtl.
Volumen42 - 2024	Número 5	Pertinence of the Latin term Calva in <i>Terminologia Anatomica</i> .
Volumen42 – 2024	Número 6	Anatomical variations of the Kuntz nerve associated with the thoracic sympathetic chain: a descriptive study in cadaver preparations and terminological proposal.

Tabla II. Estadísticas de la totalidad de artículos sobre terminología en relación a la cantidad de artículos según el volumen y año de la revista IJM, calculando finalmente, el porcentaje en cada una de ellas.

Volumen – Año	Cantidad total de artículos	Cantidad de artículos sobre terminología	Porcentaje de artículos de terminología sobre el total de artículos por volumen
Volumen 28 - 2010	201	3	1,49 %
Volumen 29 - 2011	246	0	0 %
Volumen 30 - 2012	251	1	0,39 %
Volumen 31 - 2013	241	1	0,49 %
Volumen 32 - 2014	238	7	2,94 %
Volumen 33 - 2015	247	6	2,42 %
Volumen 34 - 2016	234	7	2,99 %
Volumen 35 - 2017	242	8	3,30 %
Volumen 36 - 2018	239	10	4,18 %
Volumen 37 - 2019	243	8	3,29 %
Volumen 38 - 2020	275	11	4 %
Volumen 39 - 2021	272	8	2,94 %
Volumen 40 - 2022	241	5	2,07 %
Volumen 41 - 2023	266	4	1,50 %
Volumen 42 - 2024	241	9	3,73 %

Tabla III. Cantidad de artículos publicados según la profesión de los autores, calculando su porcentaje según el total de artículos encontrados.

Profesión	Cantidad de artículos por profesión	Porcentaje obtenido según profesión del total de artículos
Médicos	195	62,50 %
Biólogos	57	18,30 %
Odontólogos	31	10 %
No especificado	20	6,40 %
Enfermeros	5	1,60 %
Veterinarios	2	0,60 %
Kinesiólogos	1	0,30 %
Lic. en Obstetricia	1	0,30 %

Vale aclarar que se contabilizó el total de autores, ya que hay varios autores que aparecen en varias publicaciones, y no se correlaciona con 312 autores diferentes, sino que se cuentan según la cantidad de artículos en la que aparecen, siendo el total de 120 autores los que participan en estas publicaciones científicas (Tabla IV).

Del total de 120 autores podemos concluir que hay 1 autor que publicó 29 artículos, 1 autor que publicó 18 artículos, 1 autor que publicó 17 artículos, 1 autor que publicó 10 artículos, 1 autor que publicó 8 artículos, 1 autor que publicó 7 artículos, 3 autores que publicaron 6 artículos, 2 autores que publicaron 5 artículos, 7 autores que publicaron 4 artículos, 15 autores que publicaron 3, 15 autores que publicaron 2 artículos y 70 autores que publicaron 1 artículo (Fig. 1).

En cuanto a la cantidad de autores que publicaron sus artículos, se realizó

Tabla IV. Se evidencia la cantidad de autores según la cantidad de artículos publicados por cada uno de ellos.

Cantidad de Autores (Total de autores: 120)	Cantidad de artículos publicado por cada autor (Total: 312)
1	29
1	18
1	17
2	11
1	10
1	8
1	7
3	6
2	5
7	4
15	3
15	2
70	1

una estadística por país donde del total de 312 autores, se observó un notable predominio de Chile con el 73,7 % del total de autores, seguido de Colombia con el 12,8 % y Argentina con el 3,8 % (Tabla V.).

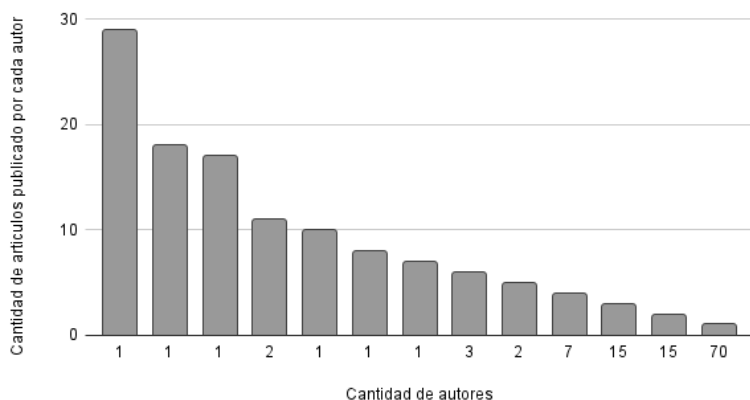


Fig. 1. Gráfico que muestra la proporcionalidad de artículos publicados por cada autor de manera individual.

Tabla V. Estadística obtenida por la cantidad de autores por país junto con su porcentaje respecto al total de los mismos.

País	Cantidad de autores por país (Total de 312 autores)	Porcentaje obtenido por sobre el total de autores
Chile	230	73,70 %
Colombia	40	12,80 %
Argentina	12	3,80 %
Brasil	8	2,60 %
Ecuador	6	1,90 %
Mexico	5	1,60 %
Costa Rica	3	1 %
Perú	3	1 %
Serbia	3	1 %
España	1	0,30 %
Australia	1	0,30 %

En cuanto al contenido de los artículos publicados, se observó que del total de los 88 artículos, el 50 % fueron sobre terminología anatómica, con 44 artículos; seguido de terminología morfológica (en general) con un 32,95 % con un total de 29 artículos publicados (Tabla VI).

Tabla VI Cantidad de artículos clasificados por temas dentro de la cantidad total de artículos obtenidos junto con su respectivo porcentaje.

Temas	Cantidad de artículos por tema (Total de 88 artículos)	Porcentaje obtenido sobre el total de artículos
Terminología anatómica	44	50 %
Terminología morfológica	29	32,95 %
Terminología histológica	9	10,23 %
Terminología embriológica	6	6,82 %

En cuanto al término terminología morfológica nos referimos a los términos utilizados de manera general, que no abarcan únicamente anatomía, histología o embriología, sino que detallan la historia del SILAT o términos utilizados en varias temáticas.

Dentro del total de 44 artículos publicados sobre terminología anatómica, se clasificaron los artículos según su temática. Se observó que los temas más publicados fueron: osteología con 13 artículos, seguido de esplanología con 9 y sistema nervioso central con 8 artículos (Tabla VII).

Tabla VII. Estadística en base a la totalidad de 44 artículos sobre terminología anatómica para conocer su clasificación sobre una temática más específica.

Temas de terminología anatómica	Cantidad por tema (Total de 44 artículos de anatomía)	Porcentaje obtenido sobre el total de artículos sobre terminología anatómica
Osteología	13	29,55 %
Esplanología	9	20,45 %
Sistema nervioso central	8	18,18 %
Artrología	5	11,36 %
Angiología	3	6,82 %
Miología de miembro inferior	3	6,82 %
Miología de cara y cuello	2	4,55 %
Sistema nervioso periférico	1	2,27 %

DISCUSIÓN

La educación y la salud son derechos fundamentales de todo ser humano y una responsabilidad de todos. Esta vinculación contempla la responsabilidad que tienen las distintas áreas de la sociedad que realizan un esfuerzo colectivo (Hurtado Hoyo *et al.*, 2021). El SILAT pertenece a ambas áreas, asume ese compromiso y lo demuestra con estos 15 años de trabajo permanente e ininterrumpido.

El SILAT busca unificar las denominaciones de estructuras morfológicas que son utilizadas a diario por médicos, odontólogos, kinesiólogos, entre otros; es decir, la utilizada por la comunidad científica y educativa del área de

la salud, teniendo como objetivo lograr un lenguaje científico común para los profesionales, fortaleciendo su saber. Recordamos que todo acto médico se basa en un firme conocimiento anatómico y en el dominio de su terminología, lo que brinda mayor seguridad al profesional de la salud (Rodríguez-Herrera *et al.*, 2019). El SILAT hace su aporte en este contexto y se suma al trabajo centenario realizado por la IFAA.

Debemos señalar que el aprendizaje de la anatomía humana puede resultar dificultoso y poco motivador para el estudiante de medicina y otras carreras de la salud, por su complejo vocabulario. Este es uno de los desafíos iniciales en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el ámbito universitario (Vidal-Seguel *et al.*, 2023).

En las décadas del 50 y del 60 del siglo XX, con el propósito de mejorar la docencia y la investigación de la anatomía se crearon varias sociedades de anatomía en Latinoamérica: 1952, Sociedad Brasileña de Anatomía; 1957, Sociedad Mexicana de Anatomía; 1964, Sociedad Rioplatense de Anatomía; 1965, Asociación Centroamericana de Anatomía; 1966, Asociación Panamericana de Anatomía (APA); y en 1979, Sociedad Chilena de Anatomía (Losardo, 2009; Sigarán-Ramírez *et al.*, 2018; del Sol & Losardo, 2020; Losardo, 2022). Después de medio siglo parecía que todo estaba funcionando y nada faltaba. Sin embargo, en la primera década del siglo XXI surgió el SILAT, con el fin de actualizar la enseñanza médica universitaria en el área de la terminología morfológica en nuestra región.

El primer SILAT se realizó en forma conjunta con el VII Congreso de la Asociación Centroamericana de Anatomía y coincidió con el 43° aniversario de la APA (bajo la segunda presidencia de la APA del Dr. Rolando Cruz Gutiérrez) en San José de Costa Rica, en la Universidad de Costa Rica, del 13 al 16 de abril del 2009. Su principal propósito fue divulgar la terminología morfológica internacional para que las instituciones educativas de medicina y de otras áreas de la salud, de habla hispana y portuguesa, la empleen cotidianamente. Se recordó al Prof. Dr. Liberato Di Dio por su trayectoria en la APA y en la IFAA y su compromiso con la terminología internacional (Losardo, 2009; Cruz-Gutiérrez *et al.*, 2010a,b; Sigarán-Ramírez *et al.*, 2018).

Uno cree que el SILAT se originó a partir de esa fecha de fundación. La realidad es que se inició unos meses antes, en febrero, en el living de la casa de Rolando Cruz-Gutiérrez con un borrador que se hizo en papel y con birome azul. Sus autores fueron el dueño de la casa (entonces por segunda vez presidente de la APA) y Ricardo Losardo (ex presidente de APA). Luego el proyecto se puso a consideración de los ex presidentes de la APA, los doctores Alberto Rodríguez

Torres y José Carlos Prates; y de la entonces secretaria general de la APA, doctora Nadir Valverde de Prates, quienes mejoraron la propuesta original en base a sus ricas experiencias. De esta manera, podemos decir que los fundadores del SILAT fueron estos 5 destacados profesores y surgió como una prolongación de las actividades de la APA. Finalizando la primera década del siglo XXI se presentaba una nueva coyuntura: a los profesores de la anatomía latinoamericana separados por diversas fronteras geográficas los unía un nuevo fin común, la terminología morfológica internacional.

Así se inició el SILAT, realizando encuentros científicos públicos en universidades en los distintos países de América Latina. Las reuniones exigían cada vez mayor rigorismo. La presencia de los “popes” de la anatomía, histología y embriología de Latinoamérica, así como la de los “expertos” de cada país actuaba como estímulo para el estudio de estos temas.

De esta manera, los SILAT despertaron el interés de los docentes e investigadores de las distintas facultades de medicina y de los profesionales de la salud de esta extensa región geográfica promoviendo el estudio, la dedicación y el progreso de la terminología morfológica internacional, así como incentivando la publicación de artículos referidos a ella.

Desde la creación y el desarrollo del SILAT, fundado en el año 2009 por la APA y respaldado en el 2010 por la reciente Academia Panamericana de Anatomía (AcPA), la publicación sobre estas cuestiones terminológicas en las revistas científicas nos da una idea del valor y la utilidad de este proyecto iniciado hace 15 años.

Por otra parte, recordemos que la investigación anatómica antes de los SILAT se realizaba sobre los hallazgos en las disecciones en material cadavérico, luego se agregaron las cuestiones docentes y pedagógicas, y desde hace 15 años advertimos que se incorporó la investigación sobre terminología o nomenclatura morfológica, sumando este campo a los anteriores. Esto se vio reflejado en las publicaciones en las revistas científicas. Nosotros hemos tomado como referencia para nuestro estudio y análisis la revista IJM, pero debemos resaltar que son varias las publicaciones existentes en nuestra extensa región. Por ejemplo, los morfólogos argentinos, brasileños y mexicanos poseen una revista de anatomía o de ciencias morfológicas en sus países, de tal manera que parte de su producción científica se vuelca en ella y está parcialmente representada en la IJM. Además, en el otro extremo, en cuanto a los morfólogos chilenos, la IJM es su revista de preferencia para publicar, ya que se edita en Chile. Así que en cuanto a la representación de los países según los autores este estudio

debe ser visto de manera cautelosa ya que en este aspecto resulta parcial e incompleto.

En Latinoamérica, hubo esfuerzos individuales de eximios anatomistas, como en Argentina y en Colombia, quienes en las décadas del 50 y del 60 propusieron un listado de términos anatómicos en castellano, constituyéndose en verdaderos pioneros (Provenzano, 1951; Chatain, 1967). Sin embargo, estas publicaciones no generaron una iniciativa colectiva como el SILAT (Losardo *et al.*, 2015). El uso de la terminología morfológica fue cada vez mayor en el área ibero latinoamericana gracias a la tarea de difusión del grupo de “expertos” del SILAT, logrando un cambio científico-educativo significativo en esta extensa región geográfica (Losardo *et al.*, 2023b).

CONCLUSIÓN

1. El SILAT es un foro educativo, informativo y formativo, que también fomenta la investigación. Es una escuela educativa e investigativa, interdisciplinaria (intervienen además la lingüística, las ciencias del conocimiento, las ciencias de la información, las ciencias de la comunicación, etc.), que capacita a los profesionales que asisten de manera regular.
2. El SILAT primero unió y luego fortaleció los vínculos científicos y educativos entre los docentes y los investigadores de la terminología morfológica internacional, así como con las instituciones (universidades y sociedades científicas).
3. Los “expertos” que concurren al SILAT: por un lado, enriquecen sus conocimientos; y por el otro, transmiten la información de la reunión a los docentes y estudiantes de sus países. Actúan entonces entusiasmando a sus compatriotas que no han podido concurrir al SILAT.
4. El SILAT promueve un cambio académico en la región instalando un ambiente educativo-científico hasta entonces inexistente.
5. Como resultado de los puntos anteriores, en el transcurso de estos últimos 15 años, se incrementaron la cantidad de publicaciones -en la revista que se tomó de testigo- sobre terminología morfológica llegando a casi 90 artículos, que abordan distintos tópicos.
6. Se observó que hay temas que aún no se han publicado, por lo que se estima que la investigación en terminología morfológica no está agotada y continuará en los próximos años.

DEDICATORIA. Este artículo está dedicado a la memoria de dos de los fundadores del SILAT, los doctores Rolando Cruz-Gutiérrez (1934-2018) y José Carlos Prates (1933-2023), grandes seres humanos, líderes de bajo perfil y luchadores incansables en la unión y en el progreso de los anatomistas.

LOSARDO, R.J. & SORIANO, E.A. The Ibero-Latin American Symposium on Terminology (SILAT) and its impact on morphological research 15 years after its inception. *Int. J. Morphol.*, 43(5):1489-1497, 2025

SUMMARY: The importance of SILAT in the evolution of research on morphological terminology (anatomical, histological, and embryological) in Latin America is described. It was observed that since its creation (2009) and up to the present, the number of published works in this discipline has increased, contributing to the dissemination and use of international terminology in universities and scientific societies (anatomical and medical).

KEY WORDS: Terminology; Nomenclature; Anatomy; Histology; Embryology; Education; Research; Health.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arteaga-Martínez, M.; Haldi-Cabral, R.; Losardo, R. J. & Valverde-Barbato de Prates, N. E. Profesor Doctor Rolando Cruz Gutiérrez. Un maestro de la medicina en América. *Int. J. Morphol.*, 36 (4):1529, 2018.
- Chatain, I. *Terminología Anatómica*. Cali, Norma, 1967.
- Conei, D. & Rojas, M. Growth factors included in *Terminologia Embryologica*: critical analysis. *Int. J. Morphol.*, 36(2):500-6, 2018.
- Cruz-Gutiérrez, R.; Rodríguez-Torres, A.; Prates, J. C.; Losardo, R. J. & Valverde Barbato de Prates, N. E. Ibero-Latin-American Symposia Terminology. Anatomy, Histology and Embryology. *Int. J. Morphol.*, 28 (1):333-6, 2010a.
- Cruz-Gutiérrez, R.; Rodríguez-Torres, A.; Prates, J. C.; Losardo, R. J. & Valverde Barbato de Prates, N. E. Ibero-Latin-American Symposium of Morphological Terminology. General Characteristics. *Int. J. Morphol.*, 28(2):643-6, 2010b.
- del Sol, M. & Losardo, R. J. Congresses of Anatomy of the Southern Cone. 21 years of history. *Int. J. Morphol.*, 38(3):689-705, 2020.
- Duque Parra, J. E.; Barco Ríos, J. & Duque Quintero, N. Refining the Anatomical Terminology: opening and foramen, two similarities and redundancy. *Int. J. Morphol.*, 30(4):1497-9, 2012.
- Duque-Parra, J. E.; Vásquez, B. & del Sol, M. Anatomical Terminological educational problem in Latin America: the *Terminologia Anatomica* is international, not national or regional. *Int. J. Morphol.*, 36 (4):1423-30, 2018.
- Hurtado Hoyo, E.; Losardo, R. J.; Renna, J.; Van Tooren, J. A. & Hurtado Hoyo, E. (h). La educación y la salud son derechos sociales, pero también una responsabilidad de todos los ciudadanos. *Rev. Asoc. Med. Argent.*, 134(4):13-23, 2021.
- Losardo, R. J. Argentine Association of Anatomy: its beginnings. *Int. J. Morphol.*, 41(3):711-6, 2023a.
- Losardo, R. J. Pan-American Association of Anatomy: historic review and eminent rules. *Int. J. Morphol.*, 27(4):1345-52, 2009.
- Losardo, R. J. History of the Rioplatense Society-Association of Anatomy (1964-2000). *Int. J. Morphol.*, 40(6):1602-17, 2022.
- Losardo, R. J. Anatomical Terminology. Brief chronology (400 BC to 1998), according to José Carlos Prates. *Int. J. Morphol.*, 43(1):317-25, 2025.
- Losardo, R. J.; Valverde Barbato de Prates, N. E.; Arteaga-Martínez, M.; Haldi-Cabral, R. & García Peláez, M. I. International Morphological Terminology: more than anatomy, histology and embryology. *Int. J. Morphol.*, 33(1):400-7, 2015.
- Losardo, R. J.; Cruz-Gutiérrez, R.; Rodríguez-Torres, A.; Prates, J. C. & Valverde Barbato de Prates, N. E. Iberia-Latin-American Symposia of Morphological Terminology (SILAT). First Two Years and Statute. *Int. J. Morphol.*, 28(4):1323-6, 2010.

- Losardo, R. J.; Rodríguez-Torres, A.; Valverde-Barbato de Prates, N. E.; Arteaga-Martínez, M.; Haltí-Cabral, R.; García-Peláez, M. I.; Soto-Paulino, A. Simposio Ibero Latinoamericano de Terminología (SILAT) como cambio científico-educativo en la región. *Rev. Panam. Morfol.*, 1 (2):59-69, 2023b
- Prieto Gómez, R. & Ottone, N. E. *Terminologia Embryologica* and placenta: proposal of embryological terms in spanish. *Int. J. Morphol.*, 36 (1):63-8, 2018.
- Provenzano, S. D. *Nómina Anatómica*. Buenos Aires, El Ateneo, 1951.
- Roa, I.; Vázquez, B. & Contreras, M. Eponyms persistence in *Terminologia Histologica*. *Int. J. Morphol.*, 34(4):1245-52, 2016.
- Rodríguez-Herrera, R.; Losardo, R. J. & Binvignat, O. Human anatomy an essential discipline for patient safety. *Int. J. Morphol.*, 37(1):241-50, 2019.
- Sigarán-Ramírez, M. F.; Cruz-Gutiérrez, R.; Yglesias-Vieto, A. & Losardo, R. History of the Central American Association of Anatomy (1965-2014). *Int. J. Morphol.*, 36(3):1130-3, 2018.
- Vázquez, B. & del Sol, M. *Terminologia Anatomica* and *Terminologia Histologica*. A meeting point between morphologists. *Int. J. Morphol.*, 33(4):1585-90, 2015.
- Vidal-Seguel, N.; Miranda-Krause, R.; Vázquez, B. & del Sol, M. Use of relationship and comparison terms: an analysis of *Terminologia Anatomica*. *Int. J. Morphol.*, 41(4):1177-83, 2023.

Autor de correspondencia:

Ricardo Jorge Losardo
Escuela de Posgrado
Facultad de Medicina
Universidad del Salvador (USAL)
Buenos Aires
ARGENTINA

Email: ricardo.losardo@usal.edu.ar